

ЗМІСТ (СОДЕРЖАНИЕ, SUMMARY, CONTENU)

ІСТОРИЧНІ НАУКИ HISTORICAL SCIENCE

ІСТОРІЯ АЛЬМА - МАТЕР HISTORY OF ALMA MATER

- Бойчук Тарас, Мойсей Антоній.** ОСНОВНІ ЕТАПИ РОЗВИТКУ БУКОВИНСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО МЕДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ЗА 1974–2020 РР. C. 6-10
Бойчук Тарас, Мойсей Антоній. Основные этапы развития Буковинского государственного медицинского университета за 1974–2020 годы.
Boychuk Taras, Moyssey Antoniuy. Main stages of Bukovinian State Medical University development for 1974–2020.
Boychuk Taras, Moyssey Antoniuy. Principales étapes du développement de l'Université de médecine d'État de Bucovine pour 1974–2020.
- Денисенко Ольга, Гулей Лілія, Гаєвська Марина, Перепічка Михайло, Карвацька Юлія, Бродовська Надія.** НАУКОВІ ЗДОБУТКИ КАФЕДРИ ДЕРМАТОВЕНЕРОЛОГІЇ БУКОВИНСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО МЕДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ: ІСТОРИЧНІ ВІХИ ТА СУЧАСНІСТЬ (2010–2020 РР.). C. 11-15
Денисенко Ольга, Гулей Лилия, Гаевская Марина, Перепичка Михаил, Карватская Юлия, Бродовская Надежда. Научные достижения кафедры дерматовенерологии Буковинского государственного медицинского университета: исторические вехи и современность (2010–2020 гг.).
Denysenko Olha, Hulei Liliia, Haievska Maryna, Perepichka Mikchajlo, Karvatska Yuliia, Brodovska Nadiia. Scientific achievements of the dermatovenereology department of Bukovinian state medical university: historical milestones and modernity (2010–2020).
Denysenko Olha, Hulei Liliia, Haievska Maryna, Perepichka Mikchajlo, Karvatska Yuliia, Brodovska Nadiia. Réalisations scientifiques du département de dermatovénérologie de l'Université médicale d'État de Bucovine: jalons historiques et présent (2010-2020).

ВСЕСВІТНЯ ІСТОРІЯ WORLD HISTORY

- Бадюк Михайло, Пасько Ірина, Солярник Валерій, Скалецький Юрій, Сикирицька Тетяна.** АКТУАЛІЗАЦІЯ СПІВПРАЦІ УКРАЇНСЬКИХ І ТУРЕЦЬКИХ ВІЙСЬКОВИХ МЕДИКІВ: З ІСТОРІЇ ВЗАЄМИН МІЖ УКРАЇНСЬКОЮ ВІЙСЬКОВО-МЕДИЧНОЮ АКАДЕМІЄЮ І ВІЙСЬКОВО-МЕДИЧНОЮ АКАДЕМІЄЮ ГЮЛЬХАНЕ ЗБРОЙНИХ СИЛ ТУРЕЧЧИНИ. C. 16-22
Бадюк Михаил, Пасько Ирина, Солярник Валерий, Скалецкий Юрий, Сикирицька Тетяна. Актуализация сотрудничества украинских и турецких военных медиков: из истории взаимоотношений между Украинской военно-медицинской академией и Военно-медицинской академией Гюльхане вооруженных сил Турции.
Badiuk Mykhailo, Pasko Iryna, Solyarik Valeriy, Skaletsky Yuriy, Sykyrytska Tetyana. Actualization of ukrainian and turkish military medicines cooperation: from the history of relations between the Ukrainian military medical academy and the Gulhane military medical academy of the Turkish armed forces.
Badiuk Mykhailo, Pasko Iryna, Solyarik Valeriy, Skaletsky Yuriy, Sykyrytska Tetyana. Mise à jour de la coopération des médecins militaires ukrainiens et turcs: à partir de l'histoire des relations entre l'Académie de médecine militaire ukrainienne et l'Académie de médecine militaire Gulhane des forces armées turques.
- Клиніна Тетяна.** ЗАКОН ПРО ЗОВНІШНІЮ СЛУЖБУ 1946 РОКУ: ВПЛИВ НА СТАНОВЛЕННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ ДИПЛОМАТИЧНОЇ СЛУЖБИ США. C. 23-26
Клынина Татьяна. Закон про внешнею службу 1946 года: влияние на становления профессиональной дипломатической службы США.
Klynina Tatiana. La loi de 1946 sur le service extérieur: influence sur la formation du service diplomatique professionnel américain.
- Мядзельць Єлизавета, Підберезних Інна.** РУХ ЗА ГРОМАДЯНСЬКІ ПРАВА ЧОРНОШКИРОГО НАСЕЛЕННЯ. C. 27-31
Miadzelets Yelyzaveta, Pidberezykh Inna. The Black Civil Rights Movement in the United States.
Мядзельць Єлизавета, Підберезних Інна. Движение за гражданские права чернокожего населения.
Miadzelets Yelyzaveta, Pidberezykh Inna. Le mouvement des droits civiques noirs aux États-Unis.

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ HISTORY OF UKRAINE

- Добржанський Сергій.** МІСЬКА МЕДИЦИНА НА ПРАВОБЕРЕЖНІЙ УКРАЇНІ: ЗАКОНОДАВЧЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ДІЯЛЬНІСТЬ ОРГАНІВ САМОУПРАВЛІННЯ (ДРУГА ПОЛОВИНА ХІХ – ПОЧАТОК ХХ СТ.). C. 32-37
Добржанский Сергей. Городская медицина на Правобережной Украине: законодательное обеспечение и деятельность органов самоуправления (вторая половина XIX - начало XX в.).
Dobrzhanskyi Serhii. Municipal medicine in the right bank of Ukraine: legislative support and activity of self-government (second half of the XIX – beginning of the XX century).
Dobrzhanskyi Serhii. Médecine municipale sur la rive droite de l'Ukraine: soutien législatif et activité d'autonomie (seconde moitié du XIXe - début du XXe siècle).
- Кошель Олексій.** ДОБРОЧИННА І БЛАГОДІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ ПРАВОСЛАВНОГО ДУХОВЕНСТВА УКРАЇНСЬКИХ ЄПАРХІЙ РПЦ (ДРУГА ПОЛОВИНА ХІХ СТ. – ПОЧАТОК ХХ СТ.). C. 38-42
Кошель Алексей. Добродетельная и благотворительная деятельность православного духовенства украинских епархий РПЦ (вторая половина XIX - начало XX вв.).
Koshel Oleksii. Charity and volunteer activity of the Orthodox clergy of the Ukrainian dioceses of the ROC (the second half of the XIX century – the beginning of the XX century).
Koshel Oleksii. Activités vertueuses et caritatives du clergé orthodoxe des diocèses ukrainiens de l'Église orthodoxe russe (seconde moitié du XIXe - début du XXe siècle).

- Кравчук Олена.** СПІВПРАЦЯ АРСЕНА РІЧИНСЬКОГО З ЧАСОПИСАМИ СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ (1928–1933 РР.). С. 43-47
Кравчук Елена. Сотрудничество Арсена Ричинского с журналами Восточной Галичины (1928–1933 гг.).
Kravchuk Olena. Cooperation of Arseniy Rechytskyi with magazines of Eastern Galicia (1928–1933).
Kravtchuk Olena. La collaboration d'Arsen Richynsky avec des magazines de Galice orientale (1928–1933).
- Стрільчук Аліна.** ЗАРОДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДСЬКОГО РУХУ НА БУКОВИНІ В 60-Х РОКАХ ХІХ СТ. С. 48-54
Стрільчук Алина. Зарождение украинского общественного движения на Буковине в 60-х годах XIX в.
Strilchuk Alina. The Origin of the Ukrainian Public Movement in Bukovina in the 60s of the 19th century.
Strilchuk Alina. L'origine du mouvement public ukrainien en Bucovine dans les années 60 du 19e siècle.

ІСТОРІЯ ФІЛОСОФІЇ HISTORY OF PHILOSOPHY

- Рачук Святослав.** ПОНЯТТЯ “ІСТОРИЧНОГО ЧАСУ” КРИЗЬ ПРИЗМУ ПОСТНЕКЛАСИЧНОЇ НАУКИ. С. 55-58
Рачук Святослав. Понятие “исторического времени” через призму постнеклассической науки.
Rachuk Svyatoslav. The concept of "historical time" in the frame of post-non-classical science.
Rachuk Svyatoslav. Le concept de «temps historique» dans le cadre de la science post-non classique.

ІСТОРІЯ МЕДИЦИНИ HISTORY OF MEDICINE

- Аду-Г'ямфі Самуель.** Жінки в охороні здоров'я та біомедицині громади Гани. С. 59-64
Аду-Г'ямфи Самуэль. Женщины в здравоохранении и биомедицине общества Ганы.
Adu-Gyamfi Samuel. WOMEN'S AND BIOMEDICAL HEALTHCARE IN A COMMUNITY IN GHANA.
Adu-Gyamfi Samuel. Société des femmes en santé et biomédecine du Ghana.

- Бадюк Михайло, Пасько Ірина, Бойчак Михайло, Матвійчук Микола.** ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА СПАДЩИНА УКРАЇНСЬКОГО ПЕРІОДУ ЖИТТЯ ЛІКАРЯ-МИСЛИТЕЛЯ МИКОЛИ ІВАНОВИЧА ПИРОГОВА. С. 65-72
Бадюк Михаил, Пасько Ирина, Бойчак Михаил, Матвийчук Николай. Интеллектуальное наследие украинского периода жизни врача-мыслителя Николая Ивановича Пирогова.
Badiuk Mykhailo, Pasko Iryna, Boychak Mykhailo, Matviychuk Mykola. The intellectual heritage of the Ukrainian period of life of the thinking doctor Mykola Ivanovych Pyrohov.
Badiuk Mykhailo, Pasko Iryna, Boychak Mykhailo, Matviychuk Mykola. L'héritage intellectuel de la période ukrainienne dans la vie du médecin-penseur Nikolai Ivanovich Pirogov.

- Куковська Ірина, Бірюк Ігор, Молодяну Анжеліка, Геруш Олег.** СТАНОВЛЕННЯ АПТЕЧНОЇ СЛУЖБИ НА ТЕРИТОРІЇ ПІВНІЧНОЇ БУКОВИНИ В АВСТРИЙСЬКИЙ ПЕРІОД. С. 73-78
Куковская Ирина, Бирюк Игорь, Молодяну Анжелика, Геруш Олег. Становление аптечной службы на территории Северной Буковины в австрийский период.
Kukovska Iryna, Biryuk Igor, Molodyanu Anzhelika, Herush Oleh. The establishment of pharmacy service in the territory of Northern Bukovina in the Austrian historical period.
Kukovska Iryna, Biryuk Igor, Molodyanu Anzhelika, Herush Oleh. La création du service de pharmacie dans le nord de la Bucovine pendant la période autrichienne.

- Рудень Василь, Дячишин Віра.** ЕВОЛЮЦІЙНИЙ ГЕНЕЗИС ЗГУБНОГО НАСЛІДКУ БЕЗПЕКИ ПАЦІЄНТА – ЛІКАРСЬКОЇ ПОМИЛКИ, В ПРАКТИЧНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ ЛІКАРІВ КРАЇН СВІТУ ТА ЇЇ МІСЦЕ В УМОВАХ ТРАНСФОРМАЦІЇ СИСТЕМИ МЕДИЧНОЇ ДОПОМОГИ НАСЕЛЕННЮ УКРАЇНИ ДО ЄВРОПЕЙСЬКИХ СТАНДАРТІВ. С. 79-87
Рудень Василий, Дячишин Вера. Эволюционный генезис пагубного последствия безопасности пациента – врачебной ошибки, в практической деятельности врачей стран мира и ее место в условиях трансформации системы медицинской помощи населению Украины к европейским стандартам.
Ruden Vasył, Diachyschyn Vira. Evolutionary genesis of the destructive consequence of patient safety – medical error, in the practical activity of doctors around the world and its place in the conditions of transformation of the system of medical care to the population of Ukraine to European standards.
Ruden Vasył, Diachyschyn Vira. La genèse évolutive des conséquences néfastes de la sécurité des patients - erreur médicale, dans la pratique des médecins dans les pays du monde et sa place dans le contexte de la transformation du système de soins médicaux pour la population ukrainienne aux normes européennes.

- Тимофійчук Інґа, Семененко Світлана, Тимофійчук Іванна, Семененко Наталія, Семененко Василь.** Прищитоподібні залози – історичний нарис. С. 88-91
Тимофійчук Инґа, Семененко Светлана, Тимофійчук Иванны, Семененко Наталья, Семененко Василий. Околощитовидные железы – исторический очерк.
Tymofiychuk Inga, Semenenko Svitlana, Tymofiichuk Ivanna, Semenenko Natalia, Semenenko Vasily. PARATHYROID GLANDS – HISTORICAL ESSAY.
Tymofiychuk Inga, Semenenko Svitlana, Tymofiichuk Ivanna, Semenenko Natalia, Semenenko Vasily. Les glandes parathyroïdes – une esquisse historique.

МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ У СИСТЕМІ МЕДИЧНОЇ ОСВІТИ TEACHING METHODOLOGY IN SYSTEM OF MEDICAL EDUCATION

- Мойсей Антоній, Фурдичко Андрій.** ЕВОЛЮЦІЯ МУЗИЧНОГО ЯВИЩА В КУРСІ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ “ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ”. С. 92-95
Мойсей Антоний, Фурдычко Андрей. Эволюция музыкального явления в курсе учебной дисциплины “История украинской культуры”.
Moyses Antoniyy. Furdychko Andrii. Evolution of the musical events in the course discipline “History of Ukrainian culture”.
Moyses Antoniyy. Furdychko Andrii. Evolution d'un phénomène musical au cours de la discipline académique "Histoire de la culture ukrainienne".
- Роговий Юрій, Білоокій В'ячеслав, Білоока Юлія.** АНАЛІЗ РОЛІ УСВІДОМЛЕНОСТІ ПРОЦЕСУ ХАРЧУВАННЯ В ПОЛІПШЕННІ ВИКЛАДАННЯ ТА ЗАСВОЄННЯ ФУНДАМЕНТАЛЬНИХ ТЕОРЕТИЧНИХ ТА КЛІНІЧНИХ ДИСЦИПЛІН. С. 96-98
Роговий Юрий, Белоокий Вячеслав, Белоока Юлия. Анализ роли осознанности процесса питания в улучшении преподавания фундаментальных теоретических и клинических дисциплин.
Rohovyy Yuriy, Bilo'okiy Vyacheslav, Bilo'oka Yulia. Analysis of the role of nutritional awareness in improving teaching of fundamental theoretical and clinical disciplines.
Rohovyy Yuriy, Bilo'okiy Vyacheslav, Bilo'oka Yulia. Analyse du rôle de la conscience nutritionnelle dans l'amélioration de l'enseignement des disciplines théoriques et cliniques fondamentales.

- Фурдичко Андрій.** ВИХОВНІ МОЖЛИВОСТІ СТРЕЛЬЦЬКИХ Й ПОВСТАНСЬКИХ ПІСЕНЬ НА УРОКАХ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ В ЗАГАЛЬНООСВІТНІЙ ШКОЛІ. С. 99-102
- Фурдычко Андрей.** Воспитательные возможности стрелецких и повстанческих песен на уроках истории Украины в общеобразовательной школе.
- Furdychko Andrii.** Educational opportunities of the Rifle and rebel songs in history lessons of the secondary school education of Ukraine.
- Furdychko Andrii.** Opportunités éducatives des chants rebelles dans les cours d'histoire de l'enseignement secondaire de l'Ukraine.

ЮБІЛЕЇ ANNIVERSARIES

- Лісова Катерина, Калиновська Ірина, Токар Петро.** ВЕНЦКІВСЬКИЙ МИХАЙЛО КАСПАРОВИЧ – ЛІКАР, УЧЕНИЙ, НОВАТОР (ПРИСВЯЧЕНО 125 РІЧНИЦІ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ). С. 103-106
- Лисовая Катерина, Калиновская Ирина, Токар Петр.** Венцковский Михаил Каспарович – врач, ученый, новатор (посвящено 125 годовщине со дня рождения).
- Lisova Kateryna, Kalinovska Iryna, Tokar Petro.** Ventskiivsky Mykhailo Kasparovych – doctor, scientist, innovator (dedicated to the 125th anniversary of his birth).
- Lisova Kateryna, Kalinovska Iryna, Tokar Petro.** Ventskovsky Mikhail Kasparovich - médecin, scientifique, innovateur (dédié au 125e anniversaire de sa naissance).

РЕЦЕНЗІЇ REVIEWS

- Анистратенко Антоніна.** РЕЦЕНЗІЯ НА НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ ПОСІБНИК А.А. МОЙСЕЯ, А.О. ФУРДИЧКО, Н.В. БАБУХ, І.І. ГЕОРГИЦЕ, У.В. КЕМІНЬ, О.В. НАСТЕНКО, Т.М. НИКИФОРУК, Ю.М. РУСНАК, Н.В. СКРИЦЬКОЇ ДЛЯ СТУДЕНТІВ ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ “ІСТОРІЯ УКРАЇНИ ТА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В ТЕРМІНАХ: ЧАСТИНА 1. З НАЙДАВНІШИХ ЧАСІВ ДО 1918 Р.”, ЧЕРНІВЦІ, 2020, 184 С. С. 107-108
- Анистратенко Антонина.** Рецензия на учебно-методическое пособие А.А. Мойсея, А.О. Фурдычка, Н.В. Бабух, И.И. Георгице, У.В. Кеминь, А.В. Настенко, Т.М. Никифорука, Ю.М. Руснака, Н.В. Скрицкой для студентов учреждений высшего образования “История Украины и украинской культуры в терминах: часть 1. С древнейших времен до 1918 г.”, Черновцы, 2020, 184 с.
- Anistratenko Antonina.** Review of the textbook by A. A. Moysey, A.O. Furdychko, N. V. Babukh, I. I. Georgice, U. V. Kemin, O. V. Nastenko, T. M. Nikiforuk, Yu. M. Rusnak, N. V. Skrytska for students of higher education institutions “History of Ukraine and Ukrainian culture in terms: part 1. From ancient times to 1918”, Chernivtsi, 2020, 184 p.
- Anistratenko Antonina.** La revue du manuel par A. A. Moysey, A.O. Furdychko, N. V. Babukh, I. I. Georgice, U. V. Kemin, O. V. Nastenko, T. M. Nikiforuk, Yu. M. Rusnak, N. V. Skrytska pour les étudiants des établissements d'enseignement supérieur «Histoire de l'Ukraine et de la culture ukrainienne en termes: partie 1. De l'Antiquité à 1918», Tchernivtsi, 2020, 184 p.
- Олтяну Антоанета.** Рецензія на монографію Анистратенко А. В. "Альтернативна історія як метажанр української і закордонної прози: компаративістська генологія і поетика". Монографія. Чернівці: БДМУ, 2020. 526 с. С. 109-110
- Олтяну Антоанета.** РЕЦЕНЗІЯ НА МОНОГРАФІЮ АНИСТРАТЕНКО А. В. “АЛЬТЕРНАТИВНАЯ ИСТОРИЯ КАК МЕТАЖАНР УКРАИНСКОЙ И ЗАРУБЕЖНОЙ ПРОЗЫ: КОМПАРАТИВИСТСКАЯ ГЕНОЛОГИЯ И ПОЭТИКА”. МОНОГРАФИЯ. ЧЕРНОВЦЫ: БГМУ, 2020. 526 С.
- Olteanu Antoaneta.** Antonina V. Anistratenko's monograph “Alternative history as a meta-genre of Ukrainian and foreign prose: comparative genology and poetics”. Monograph. Chernivtsi: BSMU, 2020. 526 pp. review.
- Oltianu Antoaneta.** La revue de la monographie Anistratenko A.V. "L'histoire alternative comme méta-genre de prose ukrainienne et étrangère: généalogie et poétique comparées". Monographie. Tchernivtsi: BSMU, 2020. 526 p.